

평온 요양원

뉴저지 최고의
시설과 서비스로
주정부 평가 최고
Five Star 인증

한인 분들을 더욱 청성껏 모십니다

문의 및 상담
최진희 908-380-0619
622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

FAMILY VISION CENTER
Dr. Douglas M. Lee, Optometrist

1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)
Edison, NJ 08817
Tel. 732 / 393-1210
Fax 732 / 393-1140
www.DrDouglasLee.com

- Eye Exams
- Eye Glasses
- Contact Lenses
- Eye Disease Treatment
- Refractive Surgery Consultant

KIMS BIKE SHOP
732-846-3880
111 French St. New Brunswick NJ 08901

KWIK
킵 모기지
주/택/융/자/전/문

다양한 융자 상품, 전화 상담 환영
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

Century 21
SYLVIA GEIST AGENCY

Clara Torres
Sales Associate
NJAR Distinguished Sales Award
Cell. 908-330-8134
372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

프/린/스/틴/의/명/소
CHUCK'S
SPRING STREET CAFE

Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos
EAT IN / TAKE OUT
609-921-0027
ChucksSpringStreetCafe.com
Delivery via DoorDash or Grubhub 16 Spring St. Princeton NJ 08542

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

박가브리엘 (732) 865-1597
advisorsustrust@gmail.com

UnitedHealthcare
유나이티드 헬스케어

귀하가 선택하실 수 있는
메디케어 혜택들을 알아보십시오.

한국어 무료 전화
1-877-718-3682 (TTY 711)
월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

즐거움 약국, 건강한 약국
LG 약국
Christine Eo | Pharm D. 약학박사
Tel. 732-354-3777
Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG
244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

김치탕, 순대, 도시락전문
732-248-1775

덕수궁
475 Old Post Rd. Edison.

B&B
Auto Repair

Complete Auto Repair & Body Work
Lic. #2206A
NJ State Inspection

Seo Y. Park
175 Woodbridge Ave.
(Rt. 514)
Highland Park, NJ 08904
Tel (732) 985-9500
Fax (732) 985-7637

인병원
교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학
T. 732-287-1990

Su-Ra Catering
(구) 수랏상

새로 이전한 수라 케이터링에서
더 깊은 풍미를 느껴 보세요
732-287-6719
1609 Lincoln Hwy, Edison, NJ 08817

김치/하나
KOREAN-JAPANESE RESTAURANT
T 908.755.0777

김상우 한의원
Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs

디스크/요통/손목/무릎/오십견
한방내과, 부인과, 소아과
알러지, 중풍 크리닉
732-248-1980 | 1939 RT.27 Edison NJ 08817

Central Funeral Home
중앙 장의사

Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904
201-945-2009
809 Broad Avenue
Ridgefield, NJ 07657

SANSONE
AUTOMALL
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001
201.852.3232
Manny Kim

HYUNDAI
TOYOTA KIA NISSAN Jeep CHRYSLER

모든 차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

사순
제3주일
2021년
3월 7일



미사 시간 안내

평 일 (영어미사)
화요일 - 7:00 PM
수 ~ 금 - 9:00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4:00 PM
일요일 (영어) - 9:00 AM
(한국어) - 11:30 AM

사무실 안내

주소: 122 High Street
South Bound Brook, NJ 08880
Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~금 10am~3pm
http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회

주임신부
이남웅 스테파노

본당부제
윤석로 이냐시오

평협회장
한상철 빈센시오

에디슨한인천주교회
OUR LADY OF MERCY PARISH



< 이번 주 전례 안내 >

제1독서 탈출기 20,1-17
화답송 시편 19(18), 8,9,10,11 (© 요한 6,68c)

제2독서 사도 바오로의 코린토 1서 1,22-25
복음환호송
○ 하느님은 세상을 너무나 사랑하신 나머지 외아들을내주시어, 그를 믿는 사람은 누구나 영원한 생명을 얻게 하셨네

복음 요한 2,13-25
< 이 성전을 허물어라. 내가 사흘 안에 다시 세우겠다.>

후렴 주님, 당신께는 영원한 생명의 말씀이 있습니다.

주간 말씀 전례	제 1독서 / 제2독서	복음 말씀
월요일 03/08/21	열왕기 하권 5,1-15c	루카 4,2c-30
화요일 03/09/21	다니엘 예언서 3,25.34-43	마태오 18,21-35
수요일 03/10/21	신명기 4,1.5-9	마태오 5,17-19
목요일 03/11/21	예레미야서 7,23-28	루카 11,14-23
금요일 03/12/21	호세아 예언서 14,2-10	마르코 12,28c-34
토요일 03/13/21	호세아 예언서 6,1-6	루카 18,9-14
일요일 03/14/21	역대기 하권 36,14-16.19-23 사도 바오로의 에페소서 2,4-10	요한 3,14-21

미사지향

연미사 (봉헌자)

- 김익록(필로메나) - 에디슨 구역
- 이점열(안나) - 요셉회, 최 헬레나
- 오홍순(카타리나) - 가족, 홍순연(비안나)
- 최규학(프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 이화자(마틸다) - 가족
- 온재경, 박판덕 - 박화성(헬레나)
- 최남순 - 박화성(헬레나)
- 온흥기(요셉) - 박화성(헬레나)
- 방 도밍고, 김 마리아, 임 요셉 - 임영자(안나)
- 이근병, 조셉 - 유 베로니카
- 전호성, 백창례 - 가족
- 손종현, 김대웅 - 손종철(안드레아) 가족
- 허복(요한), 엄길자(세실리아), 김용호(베드로) - 가족

생미사 (봉헌자)

- 김경희(수산나) - 가족
- 채희백(바오로) - 가족
- 한상대 - 한상철(빈센치오)
- 하건철(안토니오), 정영철(프란치스코) - 임영자(안나)
- 방 데레사, 방 요한 - 임영자(안나)
- 한상철(빈센치오) - 서인석(프란치스코)
- 김진(다니엘), 김순희(다니엘라) - 유병기(베네딕도) 가족
- 손영준 - 손종철(안드레아) 가족
- 청년회 일동 (송민화 비비안나, 이강우 토마스아퀴나스, 서정희 율리안나, 이상헌 크리스토퍼, 정수지 아녜스, 김정아 아델라) - 정수지 (아녜스)

교무금 납부 안내

임안나(1-3)	서경호(1-2)	백상현(3)
최혜자(1-3)	전광수(1-2)	채희백(3-4)
김영필(3-4)	박화성(1-6)	손종철(1-3)
이용문(2)	김진(3)	합계: \$2,460

주일 헌금 납부 안내

주일 미사 참여 68명	합계: \$947
--------------	------------------

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금, 미사봉헌(생미사/연미사) 예물
- Payable to OLM

환우들의 빠른 회복을 위해 기도부탁드립니다

정영철 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오용덕 헨리코, 김삼식 베드로, 오옥순 수산나, 김경희 수산나, 백영숙 헬레나, 유희자 베로니카

라디오 미사 (주파수 FM 100.1MHz)

- 주일미사와 같은 시간에 FM라디오를 통한 미사를 시행합니다. 라디오 방송 미사에 참여하실 분은 성당 옆 큰 주차장의 지정된 지역에 주차 후 주파수를 FM 100.1MHz로 맞추시고 미사를 청취하시면 됩니다. 미사 후 기다리시면 신부님께서 직접 차량을 방문하시어 성체분배를 해주십니다.

공지 사항

코로나 19 바이러스 관련 하여 모든 회의 및 모임을 일시적으로 중단합니다. 필요한 사안에 대한 결정은 단체장을 통해 전달해드립니다.

2차헌금 안내

- 3월 14일 주일 미사 중 성당 Utilities 비용 마련을 위한 2차헌금이 있습니다.

3월 21일 주일 미사 중 제설 작업 비용 마련을 위한 특별 헌금

- 이번 겨울 폭설로 인하여 교구내 각 성당의 제설비용 마련을 위해 체키오 주교님께서 긴급 특별 모금을 허가하셨습니다.
- 작년 12월 부터 지난 2월 24일까지 우리 OLM 공동체 제설작업에 소요된 비용은 \$17,641.60입니다.
- 성당입구에서 나누어 드리는 핑크색 Snow Removal Collection 봉투를 이용하시어 헌금함에 넣어주시면 감사하겠습니다.
- 어려운 상황에도 불구하고 우리 본당을 위하여 항상 도움을 주시는 많은 교우 여러분들께 진심으로 감사드립니다.

사순절 십자가의 길 기도 안내

- 올해 십자가의 길 기도는 예년과 같이 미사 30분 전에 시작하며, 14처 순회없이 사회자가 제대 위에서 기도를 선창합니다.
- 성당입구에서 기도문을 배포하며 ,배포 후 수거하지 않습니다.

부활 판공성사 안내

- 3월 28일까지 매 주 주일미사 후 1시간 동안 제의실에서 부활 판공성사를 보실 수 있습니다.
- 성사 전 제의실 앞에 비치된 성사표를 작성하시어 수거함에 넣어주시면 됩니다.
- 성사표 작성 시, 볼펜 사용 전 과 후에 비치된 손 소독제를 이용하여 주시고, 성사 후 비치된 알콜 스프레이로 앉아 계시던 자리를 소독하여 주시면 감사하겠습니다.

2020년 교무금 납부 증명

- 2020년 세금 보고용 교무금 납부 증명이 필요하신 분은 사무실로 연락주시기 바랍니다 .

Daylight Saving Time 시작 안내

- 3월 14일 주일 오전 2시를 기점으로 Daylight Saving Time이 시작됩니다. 시계를 한시간 앞으로 돌려 조정하시고 (새벽2시→3시) 3월 14일 주일미사 시간에 착오없으시길 바랍니다.

성당 교무금 및 헌금 납부 방법

1. **우편으로 납부**
분실위험으로 인해 체크만 가능하며, 납부하시는 분의 성함과 교무금, 주일헌금, 특별헌금을 각각 구분하여 명시해주시기 바랍니다. (Payable to OLM)

2. **현금으로 납부**
1) 사제관에 개인적으로 오셔서 우편함에 넣어주시거나,
2) 구역장님이나 대리인이 수거하여 사제관 우체통에 넣어주실 경우 사회적 거리두기 방안을 미리 강구해주시기 바랍니다.
3) 봉투에는 납부하시는 분의 성함과 위에서 설명드린 납부 목적을 기재하여 주시기 바랍니다.

3. Venmo

친구찾기로 "SBB-LEE"찾으시고, 프로필에 성당 사진과 Namwoong Lee 이름 확인하신 후, 납부하시는 세대주 성함과 헌금 종류를 구분해서 기입해 주시면 됩니다. 문의: 사무장(732-258-5998)

요한 복음 2,13-25

유대인들의 파스카 축제가 가까워지자 예수님께서서는 예루살렘에 올라가셨다. 그리고 성전에 소와 양과 비둘기를 파는 자들과 환전꾼들이 앉아 있는 것을 보시고, 끈으로 채찍을 만드시어 양과 소와 함께 그들을 모두 성전에서 쫓아내셨다. 또 환전상들의 돈을 쏟아 버리시고 탁자들을 엮어 버리셨다. 비둘기를 파는 자들에게는, "이것들을 여기에서 치워라. 내 아버지의 집을 장사하는 집으로 만들지 마라." 하고 이르셨다. 그러자 제자들은 "당신 집에 대한 열정이 저를 집어삼킬 것입니다."라고 성경에 기록된 말씀이 생각났다. 그때에 유대인들이 예수님께, "당신이 이런 일을 해도 된다는 무슨 표징을 보여 줄 수 있소?" 하고 말하였다. 그러자 예수님께서 그들에게 대답하셨다. "이 성전을 허물어라. 그러면 내가 사흘 안에 다시 세우겠다."

유대인들이 말하였다. "이 성전을 마흔여섯 해나 걸려 지었는데, 당신이 사흘 안에 다시 세우겠다는 말이오?" 그러나 그분께서 성전이라고 하신 것은 당신 몸을 두고 하신 말씀이었다. 예수님께서 죽은 이틀 가운데에서 되살아나신 뒤에야, 제자들은 예수님께서 이 말씀을 하신 것을 기억하고, 성경과 그분께서 이르신 말씀을 믿게 되었다. 파스카 축제 때에 예수님께서 예루살렘에 계시는 동안, 많은 사람이 그분께서 일으키신 표징들을 보고 그분의 이름을 믿었다. 그러나 예수님께서서는 그들을 신뢰하지 않으셨다. 그분께서 모든 사람을 다 알고 계셨기 때문이다. 그분께서는 사람에게 관하여 누가 증언해 드릴 필요가 없었다. 사실 예수님께서서는 사람 속에 들어 있는 것까지 알고 계셨다. 주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

가 톨 리 교 리 상 식

사순시기의 금육과 단식

사순시기는 그리스도의 수난과 죽음을 묵상하며, 우리 삶 안에서 단식하고 금육을 실천하여, 그분의 고통에 동참하고, 어려운 이웃들을 위해 더 열심히 기도하며, 사랑을 전하는 시기입니다. 단식은 단순히 음식을 먹지 않는 것을 넘어, 이웃에게 자선까지 이어져야 하는 신앙의 덕입니다. 금육은 내가 좋아하고 또 즐기는 것들을 끊고, 거기에 하느님 사랑에 더욱 의탁하려는 의지와 삶을 더 굳건히 하고자 하는 모습입니다.

사순시기 동안 미국 주교 회의에서 내린 단식과 금육에 대한 지침을 소개하면, 이렇습니다. 재의 수요일과 성 금요일은 의무적으로 단식하며 금육을 해야 합니다. 거기에 더하여, 사순시기 동안의 금요일 역시 금육을 해야 합니다. 로마 가톨릭 신자들은 만 18세부터 만 59세까지 단식을 지켜야 합니다. 하지만 단식을 해야하는 날에 한끼를 완전히 먹을 수 있으며, 간단한 식사일 경우는 두 끼를 먹되, 그 두 끼의 식사는 한끼의 완전한 식사의 양 만큼 이어야 합니다. 금육의 면에서 금육, 곧 고기를 먹지 않는 것은 로마 가톨릭 신자들은 만 14세부터 지켜야 합니다.

동방 가톨릭 신자는 그들 교회에서 정한 특별한 단식과 금육의 규칙을 따릅니다.

가능하다면, 성 금요일에 하는 단식은 성 토요일 밤 부활 성야 전까지 이어지면 좋습니다. 이는 주님이신 예수 그리스도의 수난과 죽음을 기억하는 "파스카적 단식"이라고 합니다. 또한 이렇게 함으로써 우리 자신을 주님의 부활을 맞이하기에 더욱 합당한 모습으로 준비 할 수 있을 것입니다.

복음 묵상 나눔

예수님은 어떤 분이신지, 무엇을 말씀하시는지, 어떤 모습으로 다가오셨는지, 그리고 말씀을 통해 나의 마음이 어떻게 움직였는지 나눕니다.

질문1. 내가 대답은 했지만 실천하지 못하고 있는 것이 있다면 나눠봅시다.

질문 2. 예수님께서 오늘 나에게 바뀌었으면 하는 것은 무엇일지 나눠봅시다.